



Daniela Șilindean



europass

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

2020 – în prezent: Conferențiar universitar, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

Activități de coordonare:

- Șef Catedră universitară, [Catedra universitară de Limbi moderne și Limba română](#)
- Director Program Activități Extracurriculare, [Direcția pentru Activități Extracurriculare](#)

Catedra universitară de Limbi Moderne și Limba Română

- concepere și predare cursuri practice de limba română ca limbă străină și limba engleză;
- concepere și predare curs de *Introducere în medicina narativă. Boală și discurs* (secțiile cu predare în limba română și limba engleză)
- concepere și predare curs și seminar de Medical Communication (secția cu predare în limba engleză) – colaborator al Disciplinei de Comunicare; curs de Cultural Anthropology (secția cu predare în limba engleză);
- cercetare științifică; coordonare lucrări de licență;
- organizare evenimente academice (simpozion, conferință, atelier);
- coordonarea activității de testare a cunoștințelor lingvistice pentru candidații la examenul de doctorat /licență/admitere.

2015 – 2020: Șef de lucrări – Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara, Disciplina de Limbi Moderne și Limba Română

- concepere și predare cursuri practice de limba română pentru străini și limba engleză ;
- testarea cunoștințelor de limbă engleză pentru candidații la examenul de doctorat;
- responsabil din partea Disciplinei pentru organizarea testelor de limbă pentru studenții străini în colaborare cu Departamentul de Relații Internaționale;
- organizare evenimente academice (simpozion, conferință, atelier);
- co-organizator și lector al Școlii de vară de limba română;
- co-organizator și coordonator teme al Cercului științific de Limba română pentru străini;
- îndrumare activități artistice; participări la conferințe și simpozioane;
- din 2018 – colaborator al Disciplinei de Comunicare – curs și seminar de Medical Communication secția cu predare în limba engleză;
- din noiembrie 2019 – Șef Disciplină, Disciplina de Limbi moderne și Limba română.

2005 – în prezent: critic de teatru, arts editor – Revista culturală „Orizont”, www.revistaorizont.ro

„Orizont” este o revistă culturală a Uniunii Scriitorilor din România; este indexată CEEOL și EBSCO;
– membru al Colectivului de redacție.

2020 – în prezent: Membru – Colaborator al Facultății de Muzică și Teatru, Universitatea de Vest Timișoara

- Membru în comisii de îndrumare lucrări de doctorat, în cadrul Școlii Doctorale de Muzică și Teatru, Universitatea de Vest Timișoara.

2012 – în prezent: Membru fondator și membru al Colectivului de redacție – „DramArt”, Journal of theatre studies. „DramArt” este indexată CEEOL și SCPIO și este evaluată în categoria B – CNCSIS; <https://dramart.uvt.ro/>

2014-2015: Cadru didactic asociat – Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” Timișoara

- concepere și predare cursuri practice de limba română pentru străini și limba engleză;
 - activitate științifică.
-

2013 – 2017: Cadru didactic asociat – Universitatea de Vest Timișoara, Facultatea de Muzică și Teatru

- cursuri de Introducere în teoria dramei, Critica spectacolului de teatru, Estetica artei spectacolului, Istoria teatrului, Producția proiectului și elaborarea lucrării de licență;
 - coordonare lucrări de licență și proiecte studențești; cercetare științifică.
-

2009 – iulie 2019: Responsabil programe educaționale – Teatrul Maghiar de stat „Csiky Gergely” Timișoara

- concept și responsabil program de reintegrare socială, în parteneriat cu Serviciul de Probațiune Timiș;
 - concept și coordonare program *Teatru la bibliotecă*; coordonare spectacole-lectură;
 - concept și coordonare programe *Vii la teatru și teatrul vine la tine; Dincolo de scenă*;
 - membru al echipei Festivalului Euroregional de Teatru – TESZT;
 - coordonator echipă blog cultural în cadrul Festivalului Euroregional de Teatru (în limbile română și engleză).
-

2012: Cadru didactic asociat – Universitatea „Lucian Blaga”, Facultatea de Litere și Artă, Departamentul de Artă Teatrală, Sibiu

- concepere și predare de cursuri de Teatrologie, Spectacologie, Comunicare; cercetare științifică.
-

2005 – 2016: Senior Teacher – Babel Language Center

- Senior Teacher al Departamentelor de Limba engleză și de Limba română;
 - Coordonator academic al Departamentului de Limba română pentru străini (2010-2016);
 - Coordonator programe Babel Junior – Director de studii al Departamentului pentru copii și adolescenți Babel Junior (2006-2008);
 - autor de materiale de învățare pentru Manualul de limba română pentru străini, metoda Babel;
 - Trainer, ateliere de teatru pentru copii și adolescenți;
 - Teacher Trainer, Ateliere Teaching Young Learners.
-

2003 – 2006: Profesor de Limba română, Limba și literatura engleză și literatură comparată – Liceul Waldorf Timișoara

- cursuri de limba și literatura română, literatură comparată, limba engleză;
 - co-fondator și coordonator al trupei de teatru a Liceului Waldorf;
 - regie de spectacol de teatru; trainer, ateliere de teatru pentru adolescenți.
-

Volume publicate

- Oltița Cîntec, Richard Constantinescu, Daniela Șilindean, *Culisele creierului. Epilepsia – perspective narrative*, Editura Gr. T. Popa, Iași, 2023;
- Oltița Cîntec, Daniela Șilindean, *Teatrul „Luceafărul” Iași. 70 de ani de existență artistică*, Iași, Editura Timpul, 2021;
- D. Boc-Sînmărghișan, D. Kohn, D. Șilindean, *RLSmed. Româna ca limbă străină – limbaj medical. Nivelurile B1-B2+ de competență lingvistică*, Timișoara, Editura „Victor Babeș”, 2020;
- Szabó K. István, Daniela Șilindean, Szabó K. István. *Iluzia apartenenței / A hobartozás illúziója*

- / *The Illusion of belonging*, Zalău, Editura Caiete Silvane, 2019;
- D. Kohn, D. Boc-Sînmărghitan, D. Șilindean, *Vitamina. Româna ca limbă străină – Limbaj general și medical. Culegere de exerciții pentru nivelurile A1, A2, B1*, Editura „Victor Babeș”, 2018;
 - Daniela Magiaru, *Cartea Prințului fericit, The Book of the Happy Prince*, Editura Timpul, Iași, 2014;
 - Daniela Magiaru, *Matei Vișniec, Mirajul cuvintelor calde*, Editura ICR, 2010.
-

Activitatea de critic

- Articole și studii publicate în diverse reviste culturale din România: „Orizont”, „DramArt”, „Teatrul Azi”, „Idei în dialog”, „Observator cultural”, „Jurnal de artele spectacolului”, „Viața românească”, „Vatra”, „România literară”, „Yorick”, „Studii și cercetări de istoria artei”; „Timpul”, „Lecturn”; „Lettre Internationales”; Scena.ro;
 - Studii publicate în străinătate în reviste culturale precum: *Hystrio* (Italia), *Aurora* (Austria); *Alternatives théâtrales* (Belgia);
 - Studii publicate în volume colective din țară și din străinătate;
 - Însoțire de volume cu aparat critic;
 - Peste 220 de articole publicate în reviste culturale.
-

Capitole publicate în volume colective:

- Daniela Șilindean, *Desenul din covor*, în Cristian Pătrășconiu, Robert Șerban, *Tu ești Mircea?*, Editura Universității de Vest, Timișoara, 2024;
- Daniela Șilindean, *Edificiul cultural*, în Adriana Babeți, Robert Șerban (coord.), *Cornel Ungureanu. 80*, Editura Universității de Vest din Timișoara, Timișoara, 2023;
- Daniela Șilindean, *Fișe pedagogice – Competența de exprimare scrisă în română pentru nivelurile de studiu A1. A2*, în Diana Boc-Sînmărghitan (coord.), Gabriela-Mariana Luca, Cosmina-Simona Lungoci (ed.), *Locuri și terapie. Sănătatea are un nume*, Editura „Victor Babeș”, Timișoara, 2023;
- Daniela Șilindean, *Nici – nici, de fapt, și – și: MDLSX*, în Oltița Cîntec (coord.), *Teritorii de recuperat. Teatrul prin lentile de gen*, Editura Junimea, Iași, 2023;
- **Daniela Șilindean**, *Eșafodaje – construcția cardurilor de rol*, în Daniela Kohn, Bianca Țariu (coord.), *Pacientul Standardizat – arhitectura unui proiect*, Editura Victor Babeș, Timișoara, 2023;
- Daniela Șilindean, *Inter- und transdisziplinäre Kulturprogramme*, în Irina Wolf, *Das rumänische Theater im Wandel der Zeit*, Frank und Timme, Berlin, 2022;
- Daniela Șilindean, *Față în față cu conflictul – spectatorul în trei rotații*, în Oltița Cîntec (coord.), *Sub vremuri. Teatru și conflict*, Editura Junimea, Iași, 2022;
- Daniela Șilindean, *Taste and Distate*, în Gabriela-Mariana Luca (editor), *Food and Cultural (In)Compatibilities: 12 Points of View*, Cambridge Scholars, 2022;
- Daniela Șilindean, *Cum construim un spectator?* în Oltița Cîntec (coord.), *Open New Tab. Theatre and New Technology*, Editura Junimea, Iași, 2021;
- Daniela Șilindean, *Portret al spectatorului în pandemie – un parcurs subiectiv*, în Oltița Cîntec (coord.), *Un virus pe scena lumii. Teatru și pandemie 2.0*, Editura Timpul, Iași, 2020;
- Daniela Șilindean, *Independența este pepiniera celor mai autentice și celor mai importante idei – interviu cu Vlaicu Golcea [în] Teatrul.ro – 30. Noi nume*, coord. Oltița Cîntec, Editura Timpul, Iași, 2019;
- Daniela Șilindean, *Nu vreau să avem libertatea de a face ce spun alții – interviu cu Ovidiu Mihăiță* în Oltița Cîntec (coord.), *Teatrul.ro – 30. Noi nume*, Editura Timpul, Iași, 2019;
- Daniela Șilindean, *La mijlocul drumului. Trei moduri de a te adresa publicului tânăr*, în Oltița Cîntec (coord.), *Teatrul și publicul său tânăr*, Editura Timpul, Iași, 2018;
- Daniela Șilindean, *Texte dramatice cu și fără filtru. Șase studii de caz*, în Oltița Cîntec (coord.), *Teatrul românesc de azi*, Editura Timpul, Iași, 2017;
- Daniela Șilindean, *Radu-Alexandru Nica și cutia de rezonanță*, în Oltița Cîntec (coord.), *Regia românească, de la act de interpretare la tehnici colaborative*, Editura Timpul, Iași, 2016;
- Daniela Șilindean, *Gehirnwäsche gefällig? Matei Visniec: Anleitung zur sicheren Landung* Alina Mazilu, Medana Weident, Irina Wolf (editors), *Das rumänische Theater nach 1989. Seine Beziehungen zum deutschsprachigen Raum*, Frank & Timme Publishing House, Berlin, 2011;

- Daniela Șilindean, *Festivals: Konstanten und Variablen* în Alina Mazilu, Medana Weident, Irina Wolf (editors), *Das rumänische Theater nach 1989. Seine Beziehungen zum deutschsprachigen Raum*, Frank & Timme Publishing House, Berlin, 2011;
- Daniela Șilindean, *On Bare-Handed Theatre*, Maladype, Maladype Színház KHE, Budapesta, 2011;
- Daniela Șilindean, *Rețele textuale, rețele umane, călătorii în timp*, în Matei Vișniec, *Cronica ideilor tulburătoare*, Editura Polirom, 2010.
- *Locuri bune și semne rele în Moara cu noroc*, în Eliza Triff (coord.), *In memoriam: Ioan Slavici*, Editura Eurostampa, Timișoara, 2008.

REDACTOR ȘI EDITOR DE CARTE

- Eleonora Ringler-Pascu (coord.), (ed. îngrijită de) Elena-Ligia Jebelean, Alina Mazilu, Daniela Șilindean, *Timișoara între paradigmă și parabolă*, Editura Politehnica, Timișoara 2022;
- Elena-Ligia Jebelean, Alina Mazilu (editori), Daniela Șilindean (coordonator) *ConTEXTE 360*, Editura Politehnica, Timișoara, 2022;
- Alina Mazilu, *Festivalul Internațional de Teatru de la Sibiu ca promotor al dramaturgiei contemporane. Aspecte din dramaturgia română actuală*, Editura Universitaria, Craiova, 2019
- Cornel Ungureanu, *Mitteleuropa periferiilor*, Editura Brumar, Timișoara, 2018;
- Diana Katharina, *Vitrinier cu contract nedeterminat*, Editura Brumar, Timișoara, 2018;
- Ovidiu Mihăiță, *Huooooo!!! sau 3 piese pentru scene mici*, Editura Fundației Interart Triade, Timișoara, 2017;
- Mazilu Alina, *La vita è bella*, Editura Diacritic, 2017.

Lector de carte:

- Kramar, Konrad; Mayrhofer, Georg, *Eugeniu de Savoia. Eroism, nevroză, erotism*, traducere în limba română de Alina Mazilu, Editura Brumar, Timișoara, 2016.

Co-editor:

- *Dincoace și dincolo de tăcere, scrisori către Aurel Buteanu*, Cornel Ungureanu (coord.), Editura Marineasa, Timișoara, 2004.

Traducător

Traduceri literare (din/în limbile engleză, franceză, italiană, română)

- Gian Maria Cervo, Frații Presniakov, *Freetime*, traducere din limba italiană – text montat în noiembrie 2022 la Teatrul de Nord, Satu Mare, regia Nicola Bremer;
- Matei Vișniec, *Alas*, traducere în limba engleză – montare a companiei Trap Door, Chicago, regia: Michael Mejia (iulie – septembrie 2020);
- Marco Martinelli, *A-și face loc, Breșă în teatru în 101 mișcări*, Editura Brumar, Timișoara, 2019;
- Matei Vișniec, *Wholesale Dada*, scenariu radiofonic de Mihai Lungeanu, 2016;
- Marco Martinelli, *Rumoare în ape în Dramaturgie italiană contemporană*, selecție de Florica Ichim, Editura Cheiron, București, 2015;
- Will Gompertz, *O istorie a artei moderne*, Editura Polirom, Iași 2014;
- Wajdi Mouwad, *Vise*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Humanitas, București, 2012;
- Jim Bagnola, *De profesie om (Becoming a Professional Human Being)*, Global Thinking Press, 2012;
- Matei Vișniec, *Scrisori de dragoste către o prințesă chineză sau Cum am dresat un melc pe sânii tăi* în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Humanitas, 2011, republicat ca:
- Matei Vișniec, *Scrisori de dragoste către o prințesă chineză*, Editura Humanitas, 2011, republicat în Matei Vișniec *Trei povești de dragoste*, Editura Humanitas, București 2023;
- Ioan Peter Pit, *Jim Carries the Rubble*, în *Antologia pieselor prezentate în secțiunea spectacolelor-lectură*, Editura Nemira, 2010.

Dramaturgie de spectacol

- 2023, membru al echipe artistice – dramatizare, împreună cu Bogdan Munteanu, *Stai jos sau cazi*, spectacol montat la Teatrul „Luceafărul” Iași, regia: Cristi Avram;
- 2022, membru al echipei artistice – dramatizare *Urișul egoist*, după Oscar Wilde, spectacol montat la Teatrul „Luceafărul” Iași, regia: Radu-Alexandru Nica;
- 2018, Membru al echipei artistice (traducere scenariu, adaptare pentru scenă): *Occidental Express* de Matei Vișniec, Trap Door Theatre, regia: Szabó K. István, Chicago, SUA;
- 2016, Membru al echipei artistice, dramaturg de spectacol: *Dada Cabaret* de Matei Vișniec, Maladype Theatre, regia: Zoltán Balázs, Budapesta, Ungaria;
- 2013, Membru al echipei artistice, dramaturg de spectacol: *Prințul fericit*, după Oscar Wilde, regia: Radu-Alexandru Nica, Teatrul „Luceafărul”, Iași, România.

EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

2008 – Doctor în Filologie – Universitatea de Vest Timișoara

Domeniul: Literatură română și comparată

Titlul tezei de doctorat: *Modele dramatice: Eugène Ionesco, Matei Vișniec*

Conducător științific – Prof. univ. dr. Cornel Ungureanu.

2003 – 2005: Masterat – Universitatea de Vest Timișoara

Domeniul de studiu: Literatura și mentalitățile

1999 – 2003: Diplomă de licență – Universitatea de Vest Timișoara

Domeniile de studiu: Limba și literatura română - Limba și literatura engleză

2002: Cursuri de cultură și civilizație central și est-europeană – Fundația A Treia Europă

2020: Formator (COR COD 242401) – Centrul de Afaceri și Meserii Eurotraining;

Diplomă eliberată de Ministerul Muncii și al Justiției Sociale și de Ministerul Educației Naționale.

COMPETENȚE ORGANIZATORICE

Proiecte culturale și educative (selecție)

- martie 2022 – până în prezent – concept și coordonare *Acțiuni culturale@ UMFT*;
- octombrie 2023 – participant la Simpozionul *Conexiuni teatrale: Tendințe actuale în artele spectacolului*, organizat la Universitatea de Vest Timișoara;
- 2023-2024, Erasmus+, Blended Intensive Program, *Inclusion*, Thomas More University, Belgia, membru al echipei de proiect; 2022-1-BE02-KA131-HED-000063293-3;
- 2022-2023, Erasmus+, Blended Intensive Program *Inclusion*, Thomas More University, Belgia, membru al echipei de proiect; BIP ID: 2021-1-BE02-KA131-HED-000008223-5;
- 2023, membru al echipei de proiect, *Sunlight Theatre – Performative Dialogues*, finanțat prin linia de finanțare European echoes, IES-CFN 89 din 02.05.2023;
- 2023, membru al echipei de proiect *StorySeed*, finanțat prin Centrul de proiecte, prin linia de

- finanțare Grow, IES-CFN nr. 145/05.05.2023;
- 2022, Director de proiect *360 CONNECT*, finanțat prin linia de finanțare Impuls în comunitate, prin Centrul de proiecte, nr. IES-CFN nr. 68. / 20.05.2022;
 - 2017 – până în prezent – concept și coordonare – programul *Blog It*, în cadrul Festivalului Internațional de Teatru pentru Publicul Tânăr Iași;
 - 2019 – Manager de proiect – *Selfie de Mascat*, realizat de Asociația culturală 360°, Serviciul de Probațiune Timiș, Inspectoratul Județean de Poliție Timiș, APT, proiect finanțat de CJT – A.T.O.P.
 - 2019, 2020 – consultant artistic pentru proiectul *Dante 21*, realizat în parteneriat de Teatro delle Albe și Asociația culturală TM2021;
 - 2020, Membru al echipei de proiect Erasmus+ *Învățarea experiențială la Dimensiune europeană*, ID 2020-1-RO01-KA101-079260
 - 13 febr 2023 – trainer: *Româna, o altfel de abordare*, în programul de formare pentru voluntarii internaționali în cadrul Timișoara 2023 – Capitală Europeană a Culturii;
 - sept.-oct. 2019 – mediator cultural – *Lecturi împreună*, parte a programului *Ways of Knowing*, realizat de Asociația culturală Contrasens, în cadrul Bienalei Art Encounters 2019;
 - 2019: Trainer *Let's Talk Romanian!* International HRM Spring School; organizator: FEAA, UVT, finanțat în cadrul International Educational Project Human Resources Management Spring School, nr. 5118/25.02.2019;
 - 1-7 iulie 2018: Mentor, Școala de vară de Leadership Cultural, Universitatea de Vest Timișoara;
 - din 2018 – Președinte al Asociației culturale 360°;
 - Octombrie 2018 – coordonator program *Dante 21*, organizat de TM2021 și Teatro delle Albe;
 - 20-22 aprilie 2018 – trainer „Cum întâlnim cultura vie în spațiul public. ARTA CARE SURPRINDE”, organizat de Metrucub și TM2021;
 - august 2017 – trainer *Kit de teatru* în cadrul programului „Vara profesorilor Altfel”, organizat de Școala Babel;
 - 2017 – membru în comitetul de organizare al Conferinței Internaționale *Teatrul și politica*, UVT;
 - Membru al echipei de proiect Erasmus+, *EduVision – Babel Education*, ID 2016-1-RO01-KA104-024339;
 - Septembrie 2016 – Trainer „Săptămâna profesorilor altfel” – Babel Education, InEDU;
 - 2012 – membru al proiectului *Listening to cultures*, Grundtvig partnership for learning - Listening through Cultures, GRU-10-P-LP-154-TM-GR.

Organizator, UMFTVB (selecție)

- 2022-2023; 2023-2024 – co-organizator și formator – programul *Inclusion – Blended Intensive Program*, Erasmus+ (parteneriat Thomas More University of Applied Sciences, Evangelische Hochschule Ludwigsburg, Universitatea de Medicină și Farmacie „Victor Babeș” din Timișoara);
- 2021 – formator – *Pacientul standardizat*, UMFT;
- 2021 – lector – *The Story as Sapiens' Vertical Spine – Narrative Medicine Summer School*, Centrul de Cercetare Lingvistică Aplicată și Studii Culturale Comparate, UMFT;
- co-organizator *The Clinical Interview. Structure and Assessment* – ediția a treia din seria de conferințe *Dialog interdisciplinar*; 12 mai 2021;
- 23 aprilie 2021, coordonator științific, conferință și atelier *Locuri și terapie*, centrul de cercetare C-CLASC, UMFT;
- 2020 – lector – International Conference and Postgraduate Course in Food Anthropology at „Victor Babeș” University of Medicine and Pharmacy Timișoara and Artship Foundation San Francisco, 6-8 mai 2020 Timișoara, *Food (in) compatibilities – Cultural (in) compatibilities*;
- co-organizator *Dialog interdisciplinar*: 2019 – *The Visual Language of Posters* și 2018: *Communication Design*; Disciplina de Limbi moderne și Limba română, UMFT;
- co-organizator al Școlii de vară- Romanian for Medical Professionals.

Co-fondator Liceul Teoretic Babel

- 2016: co-fondator al Școlii Babel + Liceu (școală primară, gimnazială și liceu), instituție autorizată de Ministerul Educației Naționale;
 - Din 2016 – prezent: membru al Comitetului Director;
 - membru în comitetul de organizare al SEED – Săptămâna Europeană a Educației Democratice, eveniment organizat de către Școala Babel, în parteneriat cu CEGO, Belgia (2018 – în prezent).
-

AFILIERI

AICT.RO

- membru al AICT – Asociația Internațională a Criticilor de Teatru – secția română;
- 2018-2022 – secretar general în Biroul AICT.RO;

Uniunea Scriitorilor

- Uniunea Scriitorilor din România – filiala Timișoara;

C-CLASC

- membru al C-CLASC – Centrul de cercetare lingvistică aplicată și studii culturale comparate.

Timișoara,
22.03. 2024

Daniela Șilindean